

(Traducción del inglés)

UP N° 1182

13 de agosto de 2010

Honorable Eliot Engel
Presidente
Subcomité del Hemisferio Occidental
Comité de Relaciones Exteriores
Cámara de Representantes de Estados Unidos
Washington, D.C.

Representante Engel:

Recientemente tuve conocimiento de sus declaraciones sobre Venezuela en la *Voz de América*, el 11 de agosto, y estoy tan sorprendido como decepcionado con respecto a lo que mencionó.

Usted indica que Venezuela tiene los peores niveles de pobreza y los más altos índice de desempleo en la región. Ninguna de esas afirmaciones son ciertas. De hecho, los innovadores programas sociales de Venezuela y el incremento en los niveles del gasto social han producido una significativa reducción de la pobreza extrema y por hogar en la última década. Desde 2002 hasta 2009, la pobreza extrema fue reducida de 29,8% a 7,2%, mientras que la pobreza por hogar cayó de 32,3% a 21,3%. Asimismo, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de la ONU verificó que Venezuela se encuentra entre los primeros en la lista de países de la región que han logrado reducir la desigualdad social, mientras que el Índice de Desarrollo Humano del la ONU del año 2009 refleja que la nación venezolana saltó 10 puestos en la última década.

En mayo de 2010, el gobierno venezolano publicó un informe exhaustivo en el cual se evaluó el progreso hacia las Metas de Desarrollo del Milenio de la ONU y determinó que el país está cinco años por encima del cronograma establecido con respecto al cumplimiento de estos objetivos bajo la iniciativa global. Me complacería proporcionarle a usted y a su equipo el referido informe.

Con respecto al desempleo, el índice del país se ubica en 8%, actualmente una cifra más baja que el 9,6% registrado en Estados Unidos.

En sus comentarios para la *Voz de América* también expresa su preocupación por los vuelos desde Caracas hacia Teherán. Tal como lo he afirmado en repetidas oportunidades, no existe absolutamente ningún aspecto perjudicial con respecto a estos vuelos, lo cuales se llevan a cabo entre dos países que comparten relaciones diplomáticas desde hace más de 50 años. De hecho, también se puede volar a la capital iraní desde Frankfurt, Alemania, entre otras ciudades, por lo que continúa mi confusión con respecto a la razón por la cual esto debería representar una preocupación. Si tanto usted como su equipo desean constatarlo por sí mismos, los invito gratamente a que tomen uno de los vuelos.

También me gustaría aprovechar la oportunidad para informarle que el pasado 9 de agosto líderes del Congreso Judío Latinoamericano viajaron a Caracas, donde se reunieron con el Ministro de Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro, para discutir temas de interés y continuar el diálogo abierto que hemos desarrollado a lo largo de los últimos años. Este encuentro representa el compromiso continuo del Gobierno venezolano para garantizar la seguridad y libertad de la comunidad judía, así como para mantener abiertas todas las vías de comunicación.

Para finalizar, quisiera reiterar mi decepción por sus comentarios a la *Voz de América*. Aunque no estemos de acuerdo en todos los asuntos políticos, creo que hemos podido mantener líneas abiertas de comunicación en el ámbito del diálogo y la diplomacia. Lamentablemente, comentarios como los de usted parecen indicar que está abandonando cualquiera pretensión de imparcialidad y objetividad con Venezuela y, por el contrario, toma un posición reflexivamente negativa hacia mi gobierno.

Como siempre, estoy disponible para discutir cualquier asunto de su interés y sigo abierto y dispuesto a sostener conversaciones productivas sobre las relaciones Estados Unidos-Venezuela.

Respetuosamente,

(Firmado en original)
Bernardo Álvarez Herrera
Embajador